

| | | | | | |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------|
| eau | âb | Dieu des ténèbres | Angra Mainyuh | en haut | bâlâ |
| nageur | âb bâz | ils, elles | ânhâ | oui | baleh |
| nage, natation | âb bâzi | antibiotique | ântibiyotik | oreiller | bâlesh |
| bonbon | âb nabât | Dieu de l'eau | Apam-natat | chêne | balout |
| avarié, endommagé, gâté | âb ofâdeh | appartement | âpârtêmân | toit | bâm |
| arrosoir | âb pâshe | monsieur | âqâ | violet | banafsh |
| baignade | âb tani | tranquille | ârâm | violet | banarafsh |
| se baigner | âb tani kardan | silence | ârâmesh | lien | band |
| fertile, cultivé, prospère | âbâd | tranquillisant | ârâmeshbakhsh | port | bandar |
| fertiliser, cultiver, construire, | lâbâd kardan | tombe | ârâmgâh | bandage | bânde zakhm |
| prospérité, fertilité | âbâdani | se maquiller | ârâyesh kardan | banque | bank |
| noble | abarmâni | barbier | ârâyeshgâh | jardin | bâq |
| noble | abarmâni | coiffeur | ârâyeshgâhe zanâne | à côté de | baqal-e |
| jus de raisin, vin | âbe angour | farine | âr | jardinier | bâqbân |
| eau de vie | âbe hayât | oui | âreh | fois | bâr |
| bière | âb-e-djo | coude | ârendj | prendre | bar dâshtan |
| variole | âbeleh | souhaiter | ârezou kardan | égal | barâbar |
| eau minérale | âb-e-ma'dani | Dieu de l'honnêteté | Arishtat | équinoxe | barâbarân (ir.), e'tedâl |
| jus de fruit | âb-e-mive | noble | âriyâ | frère | barâdar |
| crystal | âbgineh | divinité de la fertilité | Armaiti | gagner | barande shodan |
| bleu | âbi | poupée | arousak | pour | barâye |
| irrigation | âbkhizdâri | violet | arqavâni | bagage | bâre safar |
| île | âbkhoust | armée | artesh | neige | barf |
| ébène | âbnous | militaire | arteshi | neige | barf |
| nuage | abr | artichaud | ârtisho | feuille | barg |
| aquarelle | âbrang | bon marché | arzân | programme | barnâme |
| soie | âbrisham | valeur | arzesh | programmer | barnâme neveshtan |
| sourcil | âbrou | as | âs | pluie | bâroun, bârân |
| cascade | âbshâr | miellé,e | asali | impermeable | bârouni,bârâni |
| outil, appareil | abzâr | oeuf à la coque | asali | agneau | barre |
| sucette | âdamak | facile | âsân, âsoun | étiquette | bartchasb |
| lentille [nourriture] | adas | bagages | asâsiye | arrondissement | barzan |
| brique | âdjor | cheval | asb | voisinage | barzan |
| adresse | âdres | meuble | asbâb | fermier | barzegar |
| Dive de la folie, de la guerre | Aesma | jouet | asbâb bâzi | assez | bas |
| créer | âfaridan | magasin de jouets | asbâbe bâziforoushi | merveilleux | bâshokouhi |
| bravo | âfarin | ciel | âsemân, âsmân | fermer | bastan |
| Afghanistan | Afqânestân | pavé | âsfâlt | ancien | bâstân, bâstâni |
| érable | âfrâ | soupe | âsh | crème glacée | bastani |
| mélancolie | âfsordegi | Dieu de justice | Asha | glace (nourriture) | batcheh |
| mélancolique, déprimé | âfsordeh | boire | âshâmidan | enfant | bâvafâ |
| hélas | âfsous | larme | ashk | loyal | bâvar |
| magicien | âfsungar | connaissance, relation | âshnâyi | croyance, opinion | bâyad |
| soleil, rayon de soleil | âftâb | turbulent | âshofteh | il faut | bâz |
| coup de soleil | âftâbsoukhctegi | cuisinier | âshpaz | faucon | bâz |
| Déesse de la maladie, de la c | Agas | nuire | âsib | ouvert | bâz shodan |
| chaux | âhak | Dieu du ciel | Asman | s'ouvrir | bâzâr |
| fer | âhan | paisible | âsoudeh | marché | bâzargân |
| musique | âhang | aspirine | âspirine | marchand | bâzargâni |
| lentement | âheste | Dive de la mort | Asto | commerce | bâzi kardan |
| biche | âhou | moulin | âsyâ | jouer | bâzitché |
| diable | âhriman | Dieu du feu | Atar, Agni | jouet | bâzou |
| Dieu de lumière | Ahura Mazda | feu | âdash | bras | be vasile-ye |
| Déesse de l'eau | Ahurani | pompier | âdash neshâni | par | be-dâm andâkhtan |
| Dieu de l'amitié / guérison | Airyaman | tournevis | atchar | tendre un piège | be-dâm oftdân |
| agence de voyage | âjânse mosâferati | feu | âtesh | tomber dans un piège | bedoun-e |
| Dive du désir | Aka Manah | foyer, âtre | âteshgâh | sans | bedroud |
| fin | âkhar, âkher | foyer sacré [religion anc | âteshkadeh | au revoir | beh |
| auge | âkhor | extincteur | âteshneshân | à | beh |
| sort, destinée | âkhor | pompier | âteshneshân | bon | beh |
| maintenant | aknoun | antique | atiqe | intelligent | bekhad |
| majorité | aksariyat | avenir | âtiyeh | caille | beldertchin |
| crible | alak | futur | âtiyeh | billet | beliit, bilit |
| hêtre | âlesh | tournevis | âtshâr | essence | benzin |
| alcool | alkol | apporter | âvardan, âvordan | griller | bereshteh kardan |
| Déesse des mondes souterr | Allatum | chanson | âvâz | beaucoup, très | besyâr |
| allemand | âlmâni | son [bruit] | âvâz | entre | beyn |
| diamant | almâs | avril | âvril | ovale | beyzi |
| prune | âlou | est-ce que | âyâ | mite | bid |
| corrompu, sali, souillé | âloudeh | de | az | saulé | bid |
| venir | âmadan | par | az | se réveiller | bidâr shodan |
| prêt | âmâdeh | plein d'eau | âz âb | stérile | bihoudeh, bibâr |
| divinité de l'immortalité | Amertat | à | az, bâ, barâye, da | sans travail, libre | bikâr |
| divinités mineures [7] | Amesha Spenta | libre | âzâd | païen | bi-khodâ, zandik |
| apprendre | âmoukhtan | irritation | âzâr | bêche | bil |
| enseigner | âmoukhtan | ornement | âzin | pelle | bil |
| apprentissage | âmouzesh | avec, contre, à travers | bâ | malade | bimâr |
| enseignement | âmouzesh | papa | bâbâ | hôpital | bimârestân |
| Amériq | âmrika | tigre | babr | assurance | bimeh |
| poire | amroud | mauvais | bad | invisible | binamoud |
| lui, cela | ân | après | ba'd | nez | bini |
| là-bas | ân sou | ensuite | ba'd | dehors | biroun |
| Déesse de l'eau et des sourc | Ânâhitâ | vent | bâd | sortir | biroun raftan |
| ananas | ânânâs | après-midi | ba'd az zohr | énormément | bish az andâze |
| grenade | ânâr | amande | bâdâm | bois | bisheh |
| épais | anbouh | corps | badan | forêt | bisheh |
| conseil | andarz | ils sont mauvais | badan | plus | bishtar |
| mesurer | andâzeh | vin | bâdeh | biscuit | biskouit |
| penser | andishidan | aubergine | bâdendjân | vingt | bist |
| doué de pensée | andishmand | tisserand | bâfandeh | évaporer | bokhâr kardan |
| là | ândjâ | tisser | bâftan | grand, haut | boland |
| figue | andjir | prix, valeur | bahâ | long, fort [son] | boland |
| tristesse | andouh | printemps | bahâr | crystal | bolour |
| doigt | angosht | avalanche | bahman | porter | bordan |

| | | | | | |
|---------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| raisin | angour | ouest | bâkhtar | tour | bordj |
| groseille | angoure farangi | aile | bâl | tour Eiffel | bordj-e lfel |
| couper, scier | boridan | chaudron | dîg | amour | eshq |
| assiette | boshqâb | autre | dîgar | aimer | eshq bouдан |
| malédiction | bosour | religion | din | erreur | eshqebâh |
| maudit | bosourideh | tard | dir | nom | esm |
| jardin | bostân | hier | dirouz | nom | esm-e-fâmil |
| idole | bot | hier soir | dishab | bassin, piscine | estakhr |
| païen | botparast | démon | div | tasse | estekân |
| bouteille | botri | endroit, lieu | djâ | steak | esteyk |
| odeur | bou | boîte | djâ' be | renseignement | etelâ' ât |
| être | boudan | trousse de premiers soi | djâ' beye komakhâ ye nakhosî | lunettes | eynak |
| budget | bouddje | route | djâdde | comprendre | fahmidan |
| chouette | bouf, djoqd | magie | djâdou, moq, sehr | facture | fâktor |
| buffet | boufe | magicien | djâdougar | noisette | fandoq |
| dinde | bouqalamoun | intéressant | djâleb | lanterne | fânous |
| tempête de neige | bourân | esprit, âme | djân | seulement | faqat |
| embrasser | bousidan | vie, cher | djân, djoun | oublier | farâmoush kardan |
| singe | bouzineh | animé [créature vivante] | djândâr | français | farânsavi |
| chèvre | boz | animal | djânevar, djounevar | ange, esprit | faravahr |
| chèvre | boz | guerre | djang | demain | fardâ |
| grand | bozorg | lutte | djang | dictionnaire, culture | farhang |
| noble | bozorgvâr | forêt | djangal | ordre | farmân |
| jeu de bridge | bridj | guerroyer | djangidan | tapis | fارش |
| école | dabestân | zoologie | djânvarshenâsi | descendance | farzand |
| donner | dâdan | chirurgien | djarâh | pensée | fekr |
| carnet d' adresse | daftare neshâni | balai | djârou | penser | fekr kardan |
| cahier d' exercice | daftare pishnevis | fête | djashn | piment | felfel |
| carnet de note | daftartche | cendrier | djâsigâri | poivre | felfel |
| dix | dah | espion | djâsous | tasse | fendjân |
| bouche | dahan | réponse | djavâb | ange | fereshite |
| bouche | dahân | répondre | djavâb dâdan | envoyer | ferestâdan |
| dentifrice, collutoire | dahâshouy | bijoux | djavâher | février | fevriy |
| décimal | dahgân | jeune | djavân | éléphant | fil |
| dixième | dahom | mâcher | djavidan | aéroport | foroudgâh |
| mât | dakal | éternel | djâvidân | vendre | foroukhtan |
| aigle | dâl, homây | jeune | djavoun | vendeur | foroushande |
| piège | dâm | île | djazireh | magasin | foroushgâh |
| troupeau | dâm | foie | djegar | déité : forces évolutantes | Fravashyo, Farvardin |
| gendre | dâmâd | volume [livre] | djeld | gorge | galou |
| jupe | dâman | devant | djelow | pas | gâm |
| ped | dâmaneh | djinn, démon | djen | terrible, infect | gand |
| nez | damâq | de poche | djibi | trésor | gandj |
| thermomètre | damâsandj | paire | djoft | garde-robe | gandje |
| dentiste | dandânpezeshk | vendredi | djom' eh | blé | gandom |
| dent | dandoun, dandân | Etat d' Iran | djomhouriyè eslâmiyè Irân | garage | garaj |
| grain | dâneh | sud | djonoub | poudre | gard |
| étudiant | dâneshdjou | courant [eau...] | djou, djoub, djouy | cou | gardan |
| université | dâneshgâh | poulet | djoudje | ciel | gardoun |
| connaître | dânestan | bouillir | djoushândan | roue | gardouneh |
| très chaud | dâq | bouillir | djoushidan | chaud | garm |
| minute | daqiqe | bouilli | djoushideh | chaleur | garmâ |
| dans | dar | encre | djowhar | garçon | gârson |
| palais | dar | course | do | craie | gatch |
| porte | dar | deux | do | boeuf | gâv |
| bois | dâr | deux mille | do hezâr | vache | gâv |
| ôter | dar âvordan | filles | dokhtar | cerf | gavazn |
| maintenant | dar in zamân | dollar | dolâr | ortie | gazaneh |
| douleur | dard | queue | dom | gaze | gâze pânsomân |
| clinique, centre de soins | darmângâh | truffe | dombalân | mordre | gazidan |
| médicament | dârou | à la suite de | donbâl | argile | gel |
| pharmacie | dârou khâneh | gros | dorosht | taureau primordial | Geoush Ourvan |
| pharmacien | dârou khânehtchi | VRAI | dorost | cher | gerân |
| contraception | dârouye zedde âbestani | honnête | dorostkâr | rond | gerd |
| leçon | dars | bonjour | doroud (ir.), salâm (ar.) | tornade | gerdbâd |
| mer | daryâ | mensonge | dorouq | noix | gerdou |
| lac | daryâtche | mentir | dorouq goftan | prendre | gereftan |
| tailleur | darzi | lundi | doshanbeh | noeud | gereh |
| faucille | dâs | difficulté | doshvâri | pleurer | geristan |
| avoir | dâshtan | bicyclette, vélo | dotcharkheh | pleurs | geryeh |
| bras | dast | fumée | doud | cerise | gilâs |
| main | dast | suie | doudeh | végétal | giyâh |
| à droite | dast e râst | coudre | doukhtan | botanique | giyahâshenâsi |
| à gauche | dast e tchap | loin | dour | végétatif | giyâhi |
| bouquet de fleur | daste gol | lointain | dour | profond | god |
| serviette périodique | dastmâle behdâshti | plus lointain | dourtar | gué | godâr |
| châle, cravate | dastmâle gardan | épaule | doush | tomate | godjeh farangi |
| serviette en papier | dastmâle kâqazi | traire | doushidan | mot | goft |
| grammaire | dastoure zabân | demoiselle | doushize | dire | goftan |
| coureur | davande | aimer | doust dâshtan | dialogue, conversation | goftogou |
| douze | davâzdah | ami | doust, rafiq | excrément | goh |
| courir | davidan | amitié | dousti | fleur | gol |
| village | deh | Etat | dowlât | poire | golâbi |
| paysan | dehgân | voleur | dozd | pot de fleur | goldoun |
| village | dehkâde | vol | dozd | rose [fleur] | gole sorkh |
| paysan | dehqân | voler | dozdidan | fleuriste | golforoushi |
| château, forteresse | dej | drame | drâm | perdre, abandonner | gom kardan |
| fort [château] | dej | bureau | edâreh | se sentir, croire s' imaginer, suq | gomân kardan |
| coeur | del | bureau de poste | edâreyè post | coutumes | gomrok |
| abattis | delo djegare qâz | loyer | edjare | péché | gonâh |
| alêne | derafsh | louer | edjâre kardan | sanglier | gorâz |
| arbre | derakht | Amérique | Emrikâ | sanglier | gorâz-e vahshi |
| long | derâz | aujourd' hui | emrouz | chat | gorbeh |
| moisson | derow | cette nuit | emshab | loup | gorg |

| | | | | | |
|----------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|-------------------------|------------------------------|
| décembre | desâmb | signature | emzâ | crépuscule | gorg o mish (gorg va mish) |
| dessert | deser | révolution | enqelab | louveteau | gorg zadeh |
| deux cent | devist | épinard | esfenâdj | louve | gorg-zan |
| voir | didan, bin | garde-robe | eshkâf | tristesse, affliction | gorm |
| affamé | gorosneh | juin | jouan | acheter | kharidan |
| massue | gorz | juillet | jouye | rat | kharmoush |
| large | goshâd | orge | jow | épicerie | khârobârforoushi |
| ouvrir | goshâdan | perdrix | kabk | crabe | khartchang |
| ouvert | goshoudeh | pigeon | kaboutar | colère | khashm |
| couleur | goun | pin | kâdj | vouloir | khâstan |
| joue | gouneh | sapin | kâdj | fatigué | khasteh |
| tombe | gour | scorpion | kadjdom | danger | khatar |
| cimetière | gourestân | courgette | kadouye mosammâyi | dangereux | khatarnâk |
| agneau | gousfand | mousse | kâf | est | khâvar |
| brebis | gousfand | assez | kâfi | caviar | khâviyâr |
| oreille | goush | chaussure | kafsh | belette | khaz |
| écouter | goush dâdan | soulier | kafsh | mousse | khazeh |
| écouter | goush kardan | paille | kâh | femme de chambre | khedmatkâr |
| chair | gousht | réduction, rabais | kâhesh | golfe | khelidj |
| viande | gousht | laitue | kâhou | sagesse | kherad |
| viande de boeuf | goushte gâv | palais | kâkh | ours | khers |
| viande de veau | goushte gousâle | choux rouge | kalam qermez | brique | khesh |
| boucherie | goushtforoushi | choux blanc | kalampitch | beaucoup | khelyi |
| mouton | gouspand | salami | kâlbâs | très | khelyi |
| permis de conduire | govâhinâmeye rânanedgi | peu | kam | non | kheyr |
| prune | gowdje | souhait, désir | kâm | rue | khîâbân |
| passport | gozarnâmeh | peu cuit | kam pokhteh | avenue | khîâboun |
| poser | gozâshstan | taille [ceinture] | kamar | mouillé | khis |
| sept | haft | ceinture | kamarband | araire | khish |
| soixante-dix | haftâd | un peu | kami | concombre | khiyâr |
| semaine | hafteh | moins | kamtar | cornichon | khiyâre shour |
| septième | haftom | Canada | Kanada | dieu | khodâ |
| sept-cent | haftsad | ruche | kandou | au revoir | khodâfez |
| santé | hâl | artichaux | kangare farangi | seigneur | khodâvand |
| maintenant | hâlâ | synagogue | kanise | crayon | khodkâr |
| comment vas-tu | hâl-e to tchetowre | papier | kâqaz | crayon | khodnevis |
| aussi | ham | papier cadeau | kâqaze kâdo | voiture | khodrow |
| même | ham | carnet de croquis | kâqaze pishnevis | chauve-souris | khofâsh, shabkour, shabpareh |
| maintenant | ham aknoun | carnet de note | kâqaze yaddâsht | frais | khonak |
| tous | hameh | sourd | kar | soleil | khor |
| toujours | hamishe | travail | kâr | nourriture | khorrâk |
| bain | hammâm | travailler | kâr kardan | nourrir | khorrândan |
| épouse | hamsar | céliéri | karâfs | manger | khordan |
| régiment | hang | caramel | kârâmel | besace | khordjin |
| pourtant, néanmoins | hanouz | carbone | kârbon | ragoût | khores |
| chacun | har | couteau | kârd | kaki [fruit] | khormalou |
| chaque | har | faire | kardan | coq | khorous |
| chaque jour | har rouz | beurre | kare | bécasse | khorouse djangali |
| parler, discuter | harf zadan | travaux publics | kâre sâkhtemâni | vert | khorram |
| jamais | hargez | ouvrier | kârgar | soleil (brillant) | khorshid |
| production | hâsel | travailleur | kârgar | agréable, bon, plaisant | khosh |
| huit | hasht | usine | kârkhâneh | bienvenue | khoshâmâd |
| quatre-vingt | hashtâd | employé, fonctionnaire | kârmand | heureux | khoshhâl, khoshbakht |
| huit cents | hashtsad | araignée | kârtonak | sec | khoshk |
| plénitude | Haurvatat | araignée | kârtoneh | aridité | khoshki |
| air | havâ | carte postale | kârtpostâl | terrestre, terre, pays | khoshki |
| temps | havâ | tasse, bol, bassin | kâseh | séché | khoshkideh |
| avion | havâpeyma | sale | kasif | délicieux | khoshmazel |
| carotte | havidj | fibres | katân | moeurs | khou |
| vie | hayât | chauve | katchal | bon, bien | khoub |
| charge, dépense | hazine | allumettes | kebrit | cochon, porc | khouk |
| dix-huit | hedjdah | classe | kelâs | sang | khoun |
| dix-sept | hefdah | clef, touche | kelid | départ | khouroudj |
| hélicoptère | helikopter | égglise | kelisa | sortie | khouroudj |
| Inde | Hend | bord | kenâr | divinité .?? du métal ? | Khshathra vairyâ |
| pastèque | hendavâne | côte | kenâr | de la famille | khvishâvand |
| se sentir, ressentir | hes kardan | à côté de | kenâr-e | qui | ki |
| compte, addition | hesâb | bord de mer | kenâre daryâ | qui est-ce | kie |
| comptable | hesâbdâr | crème | kerem | sac | kif |
| mille | hezâr | ver | kerm | où | kodjâ |
| parti | hezv | agriculture | keshâvarzi | vieux [objets] | kohan |
| rien | hitch | tirer | keshidan | vieux [objets] | kohneh |
| personne | hitch kas | prêtre | keshish | chapeau | kolâh |
| serviette | hole | semence | kesht | pioche | kolang |
| pêche | holou | bateau | keshti | tarte | koloutche |
| art | honar | livre | ketâb | aide | komak |
| Dieu de lumière | Hormazd [pahv.] | catalogue | ketâbe fehrest | secours | komak |
| hôtel | hotel | librairie | ketâbforoushi | aider | komak kardan |
| soleil | hour | bibliothèque | ketâbkhâneh | comédie | komedi |
| cri | how | gâteau | keyk | consulat | konsoulgari |
| comprendre | hozvârdan | dormir | khâbidan | Corée | Kore |
| foi | imân | soeur | khâhar | tuer | koshtan |
| ceci | in | gris | khâkestari | tué | koshteh |
| Dieu du courage / bravoure | Indar | vide | khâli | lutter | koshti |
| ici | indjâ | golfe | khâlidj | veste | kot |
| Dive de l' apostasie | Indra | cru | khâm | côtelette | kotlet |
| Iran | Irân, Iroun | silence | khâmoushi | tailleur | kot-o-dâman |
| iranien | irâni, irouni | chanter | khândan | où | kou |
| ils, elles | ishân | lire | khândan | moudre | koubidan |
| arrêt | istgâh | étudier | khândan, khoundan | moulu | koubideh |
| gare | istgâh râh-e âhan | rire | khandidan | engrais | koud |
| arrêt de gare | istgâhe râhe âhan | sourire [vb] | khandidan | enfant | koudak |
| Italie | Itâliyâ | maison | khâneh, khouneh | forger | kouftan |
| dieu | izad, yazdân | famille | khânevâde | rissole | koufteye rize |

| | | | | | |
|----------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------|
| déesse | Izad-bânou | madame | khânom | montagne | kouh |
| Déesse du sacrifice | Izha | moutarde | khardal | climatiser | kouler |
| jambon | jâmbon | étranger | khâredji | aveugle | kour |
| janvier | jânvie | lapin | khargoush | palais | koushk |
| profond | jarf | lièvre | khargoushe sahrâyi | court | koutâh |
| joker | joker | achat | khari | rue | koutcheh |
| petit | koutchek | bon | mehr | mâle | nar |
| rue | kouy | bonté, soleil | mehr | orange amère | nârandj |
| cruche | kouzeh | païen (Mithra) | mehr parast | mandarine | nârangi |
| crème | krem | mithraïsme | mehr parasti | vert | nâras |
| lèvre | lab | gentil | mehrbân | orange | nârendji |
| sourire | labkhand | gouvernement | melliât | noix de coco | nârgil |
| sourire [vb] | labkhand zadan | papier carbone | meqdâr kârbon | mou | narm |
| couverture | lahâf | balance | meqyâs | grenat | nârsang |
| muet | lâl | cuivre | mes | impossible | nâshodani |
| boiteux | lang | brosse à dents | mesvâk | navire | nâv |
| ancre | langar | se brosser les dents | mesvâk zadan | son [bruit] | navâ |
| boiter | langidan | méto | metro | quatre-vingt dix | navad |
| maigre | lâqar | vin | mev | petit-fils | naveh |
| robe | lebâs | place | meydân | près | nazdik |
| vêtement, habit | lebâs | place | meydoun | proche | nazdik |
| s' habiller | lebâs poushidan | crevette | meygou | le plus près | nazdiktarin |
| apprécier | lezzat bordan | singe | meymoun | fin | nâzok |
| citron | limou | religion | mezhab | non- [privatif] | ne- |
| lécher | lisidan | patrie | mihan (ir.), vatan (ar.) | garder | negâh dâshtan |
| verre | livân | clou | mikh | regarder | negâh mikonam |
| nu | lokht | pointe | mikh | gardien | negahbân |
| aftershave | losiyone pas az rish tarâshi | milliard | miliyârd | à côté de | nenâr-e |
| haricots verts | loubiyâye sabz | million | milyon | commission [%] | nesbat |
| haricot | loubyâ | brebis | mish | signe | neshân |
| nous | mâ | Dieu de soleil, guerre, j | Mithra | adresse | neshâni |
| mine | ma' dan | fruit | miveh | s' asseoir | neshastan |
| mère | mâdar | milieu | miyan | assis | neshasteh |
| belle-mère | mâdarzan | centre, milieu | miyâne | écrire | neveshtan, nevis |
| magazine | madjalle | table, bureau | miz | écrivain | nevisande |
| école | madreseh | directeur | modir | roseau | ney |
| jument | mâdyân | direction | modiriyat | lance | neyze |
| mouche | magas | ingénieur | mohandes | sagaie | neyzeh |
| déité de la lune | Mah | sceau | mohr | indigo | nil |
| lune | mah | contre | mokhâlef | moitié | nim |
| lune | mâh | doux | molâyem | oeuf sur le plat | nim rou |
| mois | mâh | tempéré | molâyem | banc | nimkat |
| poisson | mâhi | possible | momken | dard | nish |
| poissonnerie | mâhiforoushi | secrétaire | monshi | piqûre | nish |
| pêcher | mâhigiri | confiture | morabbâ | il n' est (y en a) pas | nist |
| muscle | mâhitcheh | Moravie | Morâviyâ | prière | niyâyesh |
| saumon | mâhiye âzâd | mourir | mordan | prier | niyâyesh kardan |
| kipper, craquelot [saumon] | mâhiye doudi | mort | mordeh | même, également | niz |
| maquereau | mâhiye khâldâr | oiseau | morq | neuf | noh |
| perche | mâhiye khârdâr | hérétique | morted | neuvième | nohom |
| anchois | mâhiye kouli | compétition, course, co | mosâbeqe | neuf cents | nohsad |
| plie | mâhiye pahn | voyageur | mosâfer | argent (métal) | noqre |
| truite | mâhiye qezelâlâ | voyager | mosâferat kardan | lumière | nour |
| turbot | mâhiye sim | sédatif | mosakken | boisson | noushidani |
| clair de lune | mahtâb | musulman | mosalmân | dix neuf | nouzdah |
| velour | makhmal | conseiller | moshâver | novembre | novâmbr |
| sucer | makidan | laxatif | moshel | moderne, jeune | novin |
| propriété | mâl | hérétique | moshrek | nouveau | now |
| drap | malâfe | poing | mosht | et | o |
| à [appartenant à] | mâl-e | tout droit | mostaqim | tomber | oftâdan |
| herse | mâleh | rectangulaire | mostatil | octobre | oktohr |
| trueille | mâleh | reconnaisant | motashakker | omelette | omelet |
| impôts | mâliyât | poignet | motch | espérer | omid |
| finance | mâliye | merci | moteshakeram, sepâs | opposition | oposisyon |
| interdit | mamnou' | sûr | motmaen | aigle | oqâb |
| remercier | mamnoun boudan | moteur | motor | océan | oqiânus |
| je | man | moto | motor | canard | ordak |
| moi | man | cheveux | mou | canard | ordak |
| rester | mânidan | cire | moum | brochet | ordakmâhi |
| verbe sacré | Mantra Spenda | fourmi | mour | province | ostân |
| maison | manzel | tamanoir | mourtchek khâr | fondamental | ostegân |
| Dieu de la lune | Mao | souris | moush | os | ostokhân, ostekhân |
| boutique | maqâze | planche de surf | mowdjshekan | loyal | ostovâr |
| cerveau | maqz | banane | moz | chambre | otâq |
| serpent | mâr | récompense | mozd | antichambre | otâqe entezâr |
| homme | mard | non | na | autobus | otoubous |
| peuple | mardom | pur | nâb | lui, elle | ou |
| mort | marg | il ne faut pas | nabâyad | lui, cela | oun |
| malade | mariz | nombri | nâf | eux, elles | ounâ |
| hareng | mârmâhi | individu | nafar | là, là-bas | oundjâ |
| mars | mârs | baleine | nahang | jambe | pâ |
| asperge | mârtchoube | déjeuner | nâhâr | ped | pâ |
| frontière | marz | fil | nakh | héros, champion | pahlavân |
| mosquée | masdjed | capitaine, navigateur | nâkhodâ | lâche, matamore | pahlavân panbeh |
| machine | mâshin | ongle | nâkhon | côté | pahlou |
| voiture | mâshin | humidité, moiteur | nam | large | pahn |
| machine à laver | mâshin-e-lebas shoui | nom | nâm | automne | pâ' iz |
| lave-vaisselle | mâshin-e-zarf | prénom | nâm ; esm | propre | pâk |
| occupé | mashqoul | sel | namak | pur | pâk |
| vin | mashroub | exposition | namâyeshgâh | enveloppe | pâkat |
| chrétien | masihi | prière | namâz | rangé | pâkize |
| ivre | mast | prier | namâz kardan | léopard | palang |
| yaourt | mâst | lettre | nâmeh | manteau, paletot | pâlto |
| mai | me | nommer | nâmidan | pamplemousse | pâmplimous |

crayon medâd
 gomme medâdpâkkan
 estomac me' de
 brouillard meh
 brumeux mehâloud
 hôte mehmân
 hospitalité mehmân navâzi
 réception mehmâni
 fromage panir
 cinq cents pânsad
 quinze pânzdah
 plume par
 oiseau parandeh
 ornithologie parandeshenâsi
 adorer parastesh kardan
 synagogue parasteshgâhe yahoudiyân
 hirondelle parastou
 payer pardâkhtan
 rideau pardeh
 fée pari
 Paris pâris
 parc pârk
 l' an passé, l' année dernière pârsâl
 drapeau partcham
 textile pârtcheh
 papillon parvânêh
 dieu parvardegâr
 alors pas
 après pas
 commissariat de police pâsgâhe polis
 moustique pashêh
 laine pashm
 talon pâshneh
 répondre pâsokh dâdan
 prophète payâambar
 fin pâyân
 fin de semaine pâyâne hafte
 jambe pâyeh
 bas pâyin
 être d' accord paziroftan [pazir]
 père pedar
 grand-père pedarbozorg
 beau-père pedarzan
 cacher penhân shodan
 divinités auxiliaires Peris
 fils pesar
 garçon pesar
 pis pestân
 trouver peydâ kardan
 coursier, messenger peyk
 message peyqâm
 médecin pezeshk
 dinde pilmorq
 pipe pip
 vieux pir
 chemise, robe pirhan
 triomphant pirouz
 victoire pirouz
 avant pish
 chez pish
 front pishâni
 valet pishkhedmat
 recommander pishnahâd kardan
 front pishouni
 progrès pishraft
 tire-bouchon pitch-e-botri
 emballer pitchidan
 pizza pitzâ
 piéton piyâdeh
 trottoir piyâdeh-ro, piyâdero
 oignon piyâz
 poker poker
 cuire pokhtan
 cuit pokhteh
 pont pol
 police polis
 policier polis
 riz polo
 plein por
 remplir por kardan
 question porsesh
 demander porsidan
 orange (fruit) portoqâl
 derrière posht
 dos posht
 poste post
 bureau de poste postkhâne
 postier posttchi
 marteau potk
 argent poul
 acier poulâd, foulâd
 couvrir poushândan
 dossier pousheh
 peau poust

pain nân
 boulanger nânvâyi
 désespérer nâomidi
 dérangé nâpâk
 absurde nâpasand
 injuste nâpasand
 dessin naqqâshi
 carte [route] naqsheh
 FAUX qalat
 coeur qalb
 tapis qâli
 chagrin qam, andouh
 canal qanât
 rendez-vous qarâr
 contrat qarârdâd
 ouest qarâb
 siècle qarn
 faisane qarqâvol
 champignon qârtch
 beau, belle qashang
 cuiller qâshoq
 boucherie qassâbi
 train qatâr
 goutte qatre
 gouttes pour les oreilles qatreye goush
 gouttes pour les yeux qatreye tcheshm
 fort [puissant] qavi
 vigoureux qavi
 absent qâyeb
 bateau qâyeq
 voilier qâyeqe bâdi
 bateau à moteur qâyeqe motori
 bateau à rames qâyeqe pârou zani
 oie qâz
 nourriture qazâ
 repas qazâ
 impossible qeir-e momken
 rouge qermez
 coût qeymat
 prix qeymat
 ciseaux qeytchi
 rein qolve
 pastille pour la gorge qorse galoudard
 comprimé pour maigrir qorse kâheshe vazn
 comprimé pour dormir qorse khâbâvar
 pilule pour l' estomac qorse shekamdard
 pastille pour la toux qorse sorfe
 comprimé de vitamine qorse vitâmin
 passer rad shodan
 radio râdio
 aller raftan
 partir, marcher raftan
 veine rag
 route râh
 guide râhnamâ, rahnemâ
 président rais
 fusée râket
 lit rakhtekhâb
 blanchisserie rakhtshouykhâne
 Paix, joie Raman
 troupeau rameh
 musicien râmeshgar
 peureux ramou
 peureux ramouk
 cuisse râh
 chauffeur rânande
 conduire rânandegi kardan
 copeau rand
 aller, chevaucher rândan
 raboter rande kardan, randidan
 peine randj
 souffrance randj
 couleur rang
 de couleur rangi
 coloré rangin
 Dieu du midi, de l' été, Rapihwin
 danse raqs
 danser raqsidan
 éloquent rasâ
 Dêité du jugement dern Rashnou
 droite, vrai râst
 salut râstegâri
 vérité râsti
 restaurant rastourân
 esprit, courant ravân
 esprit, fantôme ravân
 lisse, soyeux ravân
 secret râz
 houblon râzak
 réservation reservâsiyon
 arriver residan
 mûrir residan, residan
 mûr reside
 mûri resideh, rasideh

coton
 conseil panbeh
 cinq pand
 cinquante pandj
 griffe pandjâh
 fenêtre pandjeh
 cinquième pandjom
 jeudi pandjshanbeh
 clair, allumé roshan
 clarté roshanâyî, vozouh
 en face de, opposé rou be rou
 renard roubâh
 fleuve roud (khane)
 rivière roud (khane)
 intestin roudeh
 balayer rouftan
 esprit rouh
 l' Eglise rouhâniyat
 château roukh
 nappe roumizi
 Russie Rousiyye
 village roustâ
 paysan roustâ' i
 rural roustâ' i
 visage rouy
 zinc rouy
 sur, dessus rouy-e, rou-ye
 externe, étranger rouyeh
 jour rouz
 journaliste rouz nâmech negâr
 journal rouznâme
 beurre rowqan
 huile rowqan
 huile d' olive rowqane zeytoun
 clair, pâle rowshani
 heure sâ' at
 horloger sâatsâzi
 léger sabok
 savon sâboun
 attendre sabr kardan
 vert sabz
 légume sabzi
 barrage sad
 cent sad
 naïf, simple sâdeh
 siècle sâdeh
 centième sadom
 ambassadeur safir
 chien sag
 plage sâhel
 roc sakhreh
 difficile sakht
 construire sâkhtan
 construction sâkhtemân
 immeuble sâkhtemân
 plateforme sakkou
 année sâl
 salade sâlâd
 croix salib
 institut de beauté sâlone zibâyî
 zibeline samour
 industrie san' at
 chaise sandali
 écureuil sandjâb
 libellule sandjâqak
 sandwitch sândvitch
 pierre sang
 lourd sangin
 lapider sangsâr kardan
 second sâniye
 chaume sâqeh
 tête sar
 chanter sarâyidan
 guerrier, soldat sarbâz
 froid sard
 sardine sârdin
 au travail sar-e kâr
 en classe sar-e kelâs
 à table sar-e miz
 pur sareh
 froid sarmâ
 bureau de change sarrâfi
 cyprès sarv
 punaise sâs
 cavalier savâr
 parasol sâyebân
 ombre sâyeh
 moustache sebil
 moustachu sebilou
 ambassade sefârat
 ordonner sefâresh dâdan
 zéro sefr
 trois seh
 mardi seh shanbeh

| | | | | | |
|--------------------------|-----------------|------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------------|
| pelisse | poustin | restaurant | restourân | pièce | sekkeh |
| absurde | poutch | réserver | rezerv kardan | celte | selt |
| excuse | pouzesh | verser | rikhtan | syndicat | sendikâ |
| avant | qabl az | barbe | rish | armée | sepâh |
| étagère | qafase | blessure | rish | bouclier | separ |
| café | qahve | racine | rishsh | je te remercie | sepâs gozâram |
| marron, brun | qahve' i | barbu | rishou | remercier | sepas gozârdan |
| salon de thé | qahvekhâne | lien | risman | blanc | sepid (ir.), sefid (ar.) |
| crayon, plume | qalam | rhubarbe | rivâs | rate | seporz |
| crayon à dessin | qalame naqqâshi | rial | riyâl | rate | seporz |
| septembre | septâmbr | trois cent | sisad | carrefour | tchahârârah |
| goutte | sereshk | noir | siyâh | quatre cents | tchahârsad |
| vinaigre | serkeh | treize | sizdah | mercredi | tchahârshanbeh |
| service | servis | question | soâl | alouette | tchakâvak |
| étoile | setâreh | matin | sobh | marteau | tchakosh |
| nuit | shab | petit déjeuner | sobhâneh | croix | tchalipâ |
| soirée | shab | parler | sohbat kardan | pré | tchaman |
| apparition | shabah | paix | solh | combien | tchand |
| trèfle | shabdar | sabot | som | fourchette | tchangâl |
| rosée | shabnam | fesse | sorin | pointe | tchangâl |
| joyeux | shâd | rouge | sorkh | gauche | tchap |
| roi | shâh | chant | soroud | canif | tchâqou |
| châtaigne | shâhbalout | sauce | sos | couteau | tchâqou |
| princesse | shâhdokht | saucisse | sosis | croisement | tchâr râh, tchahâr râh |
| faucon | shâhin | colonne | sotoun | quatre | tchâr, tchahâr |
| hareng | shâhmâhi | bête de somme | sotour | absurdité, ridicule | tcharand |
| ville | shahr | bénéfices | soud | gras | tcharb |
| ville | shahrak | intérêts | soud | pneu | tcharkh |
| police | shahrbâni | deuil | soug | roue | tcharkh |
| citadin | shahri | brûler | soukhtan | cuir | tcharm |
| mûre [fruit] | shâhtout | brûlé | soukhteh | cuir de mouton | tcharm-e-mish |
| envie, passion, volupté | shahvat | soupe | soup | colle | tchasb |
| lasciveté, concupiscence | shahvat parasti | supermarché | soupermârkhet | parapluie | tchatr |
| princesse | shâhzâdeh | visage | sourat | thé | tchây |
| branche | shâkh | addition | sourat hesâb | quoi | tcheh |
| corne | shâkh | rose | sourati | quarante | tchehel |
| branche | shâkheh | cafard | sousk | visage | tchehreh |
| personne | shakhsi | aiguille | souzan | république tchèque | tchekiye |
| pantalon | shalvâr | en feu | souzân | pourquoi | tcherâ |
| bougie | sham | brûler | souzândan | lampe | tcherâq |
| dîner | shâm | Dieu de vie et lumière | Spenta Mainyu | feu rouge | tcherâq-e qermez |
| épée | shamshir | jusqu' à | tâ | sale, pas rangé | tcherk |
| glaive | shamshir | fièvre | tab | oeil | tcheshm |
| samedi | shanbeh | force | tâb | source | tcheshme |
| seize | shânzdah | étage | tabaqeh | comment vas-tu | tchetowr |
| vin | sharâb | hache | tabar | que, quoi | tchi |
| honte | sharm | rhume des foies | tabe shadid | qu' est-ce que c' est | tchie |
| est | sharq | été | tâbestân, tâbestoun | chose | tchiz |
| soixante | shast | estival | tâbestâni | betterave | tchoqandar |
| jeu d' échec | shatrandj | été | tâbestoun | bois | tchoub |
| peut-être | shâyad | couronner | tâdj | menton | tchouneh |
| abdomen | shekam | commerçant | tâdjer | berger | tchoupân |
| sucré | shekar | grêle | tagarg | fusée | tchougân |
| chasser | shekâr | unique | tak | Téhéran | Tehrân |
| chasseur | shekârtchi | rabais | takhfif | téléphone | telefon |
| casser | shekastan | attaque | takht | télévision | televizion |
| cassé | shekasteh | trône | takht | framboise | temeshk |
| forme | shekl | planche | takhteh | tennis | tenis |
| compter | shemordan | as | takkhâl | tracteur | terâktor |
| sable | shen | taxi | tâksi | terrasse | terâs |
| entendre | shenidan | or | talâ | assoiffé | teshne |
| pou | shepesh | amère | talkh | tristesse | timâr |
| entreprise | sherkat | bureau de tabac | tambâkouforoushi | épée | tiq |
| société | sherkat | timbre poste | tambre post | flèche | tir |
| six | shesh | framboise | tameshk | Dieu des tempêtes et de la pluie | Tishtrya |
| sixième | sheshom | réparateur | ta' mirkâr | Dieu de l' eau | Tistrya |
| six cent | sheshsad | propre | tamiz | aigu | tiz |
| hâte, vitesse | shetâb | exercice | tamrin | toi | to |
| fenouil | shevid | corps | tan | tu | to |
| satan | sheytân | statue | tandis | fusil | tofang |
| lait | shir | sculpture | tandissâzi | graine | tokhm |
| lion | shir | étroit | tang | oeuf | tokhm |
| robinet | shir | seul | tanhâ | oeuf de poisson | tokhme mâhi |
| chocolat chaud | shir kâkâo | seulement | tanhâ | oeuf | tokhm-e-morq |
| doux | shirin | colline | tapeh | thon | ton |
| gâteau | shirini | fil | târ | rapide | tond |
| confiseur | shiriniforoushi | sombre | târ | carafe | tong |
| verre | shisheh | direction | taraf | cruche | tong |
| sixième | shishom | chanson | tarâneh | frein | tormoz |
| éloquent | shivâ | rasoir | tarâsh | radis | torob |
| sillon | shiyâr | copeau, flocons | tarâsheh | radis | torobtche |
| devenir | shodan | gratter, raser | tarâshidan | acide | torsh |
| mari | shohar | rasé | tarâshideh | oseille | torshak |
| chocolat | shokolât | préférer | tardjih dâdan | marinade, saumure | torshi |
| bruyant | sholouq | traduction | tardjome | matelas | toshak |
| vous | shomâ | poireau | tare(ye farangi) | dans, à l' intérieur | tou |
| nord | shomâl | sombre | târik | toilettes | toualet |
| nombre | shomâre | date, historique | târikh | louvreteau | touleh gorg, batcheh gorg |
| compter | shomordan | peur | tars | pouvoir | tounestan |
| poumon | shosh | avoir peur | tarsidan | ballon | toup |
| laver | shostan | craindre | tarsidan | filet | tour |
| chameau | shotor | peureux | tarsou | touriste | tourist |
| salé, saumâtre | shour | bol | tasht | fraise | toute farangi |
| époux | showhar | être en congé | ta' til boudan | tabac | toutoun |

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| trente | si |
| pomme | sib |
| pomme de terre | sib zamini |
| cigarette | sigâr |
| fumer | sigâr keshidan |
| argent | sim |
| cinéma | sinamâ |
| poitrine | sineh |
| cinéma | sinema |
| ail | sir |
| rassasié | sir |
| tripe | sirâbi |
| sport | varzesh |
| stade | varzeshgâh |
| déité du vent | Vata |
| Dieu du vent | Vâyou |
| ministre | vazir |
| poids | vazn |
| Dieu de la victoire | Verethragna |
| violon | viyolen |
| divinité de la bonté / sagesse | Vohou Mana |
| arrivée | voroud |
| entrée | voroud |
| Dieu des mers / océans | Vouroukasha |
| mémoire | yâd |
| apprendre | yâd gereftan |
| juif | yahoudi |
| glace | yakh |
| se geler | yakh kardan |
| réfrigérateur | yakhtchâl |
| rubis | yâkout |
| crinière | yâl |
| lilas | yâs |
| lent | yavash |
| lentement | yavâsh yavâsh |
| absurde | yâveh |
| déités gardiennes | Yazata |
| onze | yâzdah |
| un | yek |
| dimanche | yekshanbeh |
| iode | yod |
| joug | youq |
| guépard | youzpalang |
| langue, langage | zabân |
| coup | zad |
| naissance | zâd |
| battre | zadan |
| se préoccuper | zahmat dâdan |
| poison | zahr |
| plaie | zakhm |
| vieillard, albino | zâl |
| sangsue | zâlou |
| divinité de la terre | Zam |
| froid | zam |
| temps | zamân |
| Déesse de la terre | Zam-Armatay |
| terre | zamin |
| épouse | zan |
| femme | zan |
| hêtre | zân |
| chaîne | zandjir |
| sonnette | zang |
| genou | zânou |
| or | zar |
| jaune | zard |
| carotte | zardak |
| abricot | zardâlou |
| dive de la vieillesse, décrépiti | Zarich |
| répulsif pour insecte | zedde hashare |
| antiseptique | zedde ofouni |
| verrue | zegil |
| corde | zeh |
| hiver | zemestân |
| hiver | zemestoun |
| vie | zendegi |
| vif | zende |
| armure | zereh |
| laid | zesht |
| olive | zeytoun |
| trop | ziâd |
| beau, belle, joli, jolie | zibâ |
| selle | zin |
| dessous | zir |
| sous, dessous | zir-e |
| beaucoup | ziyâd |
| dommage | ziyan |
| midi | zohr |
| émeraude | zomorrod |
| bientôt | zoud |
| rapide | zoud |
| tôt, vite | zoud |
| force | zour |
| Dieu du temps | Zourvan Akarana |

| | |
|--------------|--------------|
| attention | tavadjoh |
| pouvoir | tavânestan |
| récent | tâze |
| frais | tâzeh |
| arabe | tâzi |
| fouet | tâziâneh |
| voile, tente | tchâdor |
| fosse | tchâh |
| puits | tchâh |
| quatorze | tchahârdah |
| carré | tchahârgoush |
| quatrième | tchahârom |

| | |
|-----------------------------|-------------|
| miz, edrâr | urine |
| et | va |
| choléra | vabâ |
| loyal | vafâdâr |
| avocat | vakil |
| parents | valade |
| mais | vali |
| déité gardienne des étoiles | Vanant |
| heure | vaqt |
| feuille [de papier] | varaqa |
| carte à jouer | varaqa bâzi |
| entrer | vâred |